



# bản tin *Hợp Thoại*

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, St. James Church, Giáo Phận Metuchen  
145 Grove Street, Woodbridge, NJ 07095

Tháng 02 Năm 2011

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(732) 372-3839

Email: peterhungtran@gmail.com  
<http://www.cdmetuchen.org>

### Chương Trình Mục Vụ

- † Thánh Lễ: 3:00 PM
- † Đọc Kinh: 2:30 PM
- † Hòa Giải: 2:30 PM
- † Rửa Tội: 2:30 PM

Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng

- † Hôn Phối: Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.

- † Thăm Bệnh Nhân:  
Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

### Chủ Tịch:

Anh Thi Anh Tài  
(732) 662-4218

### Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Phan An  
(732) 662-7076

### Ca Đoàn:

Chị Trần Ngọc Long  
(908) 769-1049

### Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung  
(732) 582-6302

### Legio Mariae:

Anh Hoàng Hóa  
(732) 494-6872

### Tông Đồ Fatima:

Anh Phạm Văn Hoạt  
(732) 549-4010

### Đồng Hành Dẫn Thân:

Chị Bùi Ngọc Oanh  
(732) 937-9307

### Muối Đát:

Em Monica Thi  
(732) 662-4218

### Lớp Việt Ngữ:

Chị Lê Tuyết  
(908) 251-5389

### Lớp Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh  
(732) 937-9307

### 29/01/2011 - Mừng Xuân Tân Mão



Cộng Đoàn đã long trọng đón mừng Tết Nguyên Đán Tân Mão 2011 với Thánh Lễ Tất Niên và một chương trình văn nghệ mừng xuân rất đặc sắc vào ngày thứ bảy 29/01/2011 vừa qua, tại Trung Tâm Văn Hóa Ukrainian Somerset, New Jersey. Mặc dù trước đó quanh vùng đã hứng chịu nhiều trận bão tuyết, thời tiết rất lạnh và ngay đêm văn nghệ mừng xuân cũng có tuyết rơi nhưng rất nhiều quan khách đã đến tham dự gần kín cả hội trường.

Chương trình mừng Xuân được bắt đầu với Thánh Lễ Tất Niên vào lúc 3:00 giờ chiều dưới sự chủ tế của Đức Ông Daniel Herlihy, giám đốc Ban Đa Văn Hóa của địa phận Metuchen, cùng với sự đồng tế của Cha Chánh Xứ St. James Charlie Cicerale, Cha Quản Nhiệm và nhiều Cha khách và thầy phó tế. Theo chương trình thì Đức Giám Mục địa phận Metuchen Paul Bootkoski sẽ đến dâng thánh lễ và tham dự chương trình mừng Xuân với Cộng Đoàn, nhưng vì lý do sức khỏe giờ phút cuối Ngài không thể đến tham dự được. Nhưng Ngài đã gọi điện đến cáo lỗi cùng Cộng Đoàn và cầu chúc cho Cộng Đoàn có một chương trình mừng Xuân thành công. Tham dự thánh lễ còn có nhiều nữ tu thuộc dòng Nữ Tử Bác Ái Chúa Kitô và các thầy tu sinh dòng Don Bosco và Carmelites cũng như đông đảo bà con giáo dân

trong Cộng Đoàn và đồng hương các vùng lân cận. Sau Thánh Lễ Cha Daniel và Cha Charlie đã lì xì cho quý Cha khách, quý thầy và nữ tu cũng như các em thiếu nhi trong Cộng Đoàn.

Tiếp theo sau Thánh Lễ là chương trình văn nghệ mừng Xuân với chủ đề “Việt Nam Mến Yêu” được bắt đầu vào lúc 5:30 chiều dưới sự hướng dẫn của hai MC quen thuộc của Cộng Đoàn, anh Quang Huy và chị Khánh Vân. Quan khách đã có dịp thưởng thức một chương trình văn nghệ đặc sắc với nhiều tiết mục ca, múa, biểu diễn thời trang thật duyên dáng và lộng lẫy của các em thiếu nhi và giới trẻ Cộng Đoàn cũng như những màn hợp ca, nhạc cảnh và hoạt cảnh lịch sử rất tuyệt vời và cảm động đã được nhiều người hết lời khen ngợi.



Sau phần văn nghệ là phần xổ số lấy hên đầu năm với nhiều giải thưởng giá trị. Kết quả xổ số đã được đăng trên website của Cộng Đoàn và tất cả các giải đã có người nhận.

Kết thúc đêm hội mừng Xuân của Cộng Đoàn là chương trình dạ vũ sôi động với ban nhạc sống “The S.O.S.” với sự tham dự của nhiều bạn trẻ cho đến gần nửa đêm. Mọi người đã hân hoan ra về với một tinh thần sáng khoái sau khi đã được thưởng thức một chương trình văn nghệ tuyệt vời.

Ban kỹ thuật đang ráo riết làm việc để

đưa lên website Cộng Đoàn những hình ảnh và video của chương trình văn nghệ trong thời gian tới và cũng sẽ phát hành DVD Tết Tân Mão 2011. Xin quý vị nhớ đón xem và giữ video để làm kỷ niệm.

Để có được một chương trình mừng Xuân hoành tráng và thành công vừa qua là công sức và nỗ lực rất lớn của mọi tầng lớp trong Cộng Đoàn, từ các em thiếu nhi cho đến các vị phụ huynh, bô lão. Mỗi người với khả năng của mình đã hy sinh nhiều thời gian và công sức cho các buổi tập dợt và chuẩn bị cho ngày hội mừng Xuân của Cộng Đoàn. Cộng Đoàn xin tri ân tất cả mọi sự đóng góp lớn nhỏ của tất cả mọi người cũng như các vị mạnh thường quân đã ủng hộ tài chính cho chương trình mừng Xuân của Cộng Đoàn vừa qua.



### Cảm Tạ Ân Nhân

Cộng Đoàn xin tri ân quý vị ân nhân đã bảo trợ cho các tiết mục văn nghệ cũng như ủng hộ tài chính và vật chất cho các công việc chuẩn bị để Cộng Đoàn có được một ngày hội mừng Xuân thành công tốt đẹp. Lòng hảo tâm của quý vị đã nói lên được tâm tình quý mến thương yêu của quý vị với Cộng Đoàn và cũng là niềm khích lệ lớn lao cho các anh chị hướng dẫn cũng như các diễn viên đã vất vả và bỏ nhiều công sức và thời gian tập dợt để mang lại những tiết mục văn nghệ đặc sắc và hào hùng đầy tình quê hương. Xin được mời gọi quý vị tiếp tục ủng hộ và khích lệ trong thời gian tới để Cộng Đoàn tiếp tục duy trì được truyền thống tốt đẹp này.

### Phát Hành Đặc San Tết Tân Mão

Sau nhiều ngày chuẩn bị với sự cộng tác bài vở của nhiều thành viên trong và ngoài Cộng Đoàn, đặc san Xuân Tân Mão 2011 đã hoàn tất và đã được phát hành vào dịp Tết Nguyên Đán và các tuần vừa qua. Một lần

nữa Cộng Đoàn xin chân thành cảm ơn quý vị đã gọi bài vở, phụ giúp biên tập và bỏ công sức để hoàn tất đặc san có được nội dung phong phú và trình bày trang nhã.

### 21-23/01/2011 - Gói Bánh Chung Bánh Tét

Trong suốt ba ngày từ đêm thứ Sáu 21/01/11 đến Chúa Nhật 23/01/11 Cộng Đoàn đã gói được 300 bánh chung và trên 400 đòn bánh tét để phục vụ trong dịp Tết Nguyên Đán. Cảm ơn anh chị trưởng ban ẩm thực đã chu toàn tốt đẹp công việc nặng nề này và những người phụ giúp chuẩn bị lau lá, những chị gói bánh làm việc không nghỉ bất kể ngày đêm, những anh nấu bánh suốt đêm và những anh chị bọc gói bánh cho thêm phần đẹp mắt và hấp dẫn. Số tiền lợi nhuận thu được từ việc bán bánh chung và bánh tét đã giúp Cộng Đoàn trang trải một phần chi phí tốn kém cho kỳ hội mừng Xuân của Cộng Đoàn vừa qua.

### 18-20/02/2011 - “Đến và Xem - Come and See”

Dòng Nữ Tử Bác Ái Chúa Kitô mời gọi các bạn trẻ thuộc các lớp trung học 11 và 12 đến tham dự chương trình “Đến và Xem - Come and See” vào cuối tuần 18-20/02/2011 tại Sisters of Christian Charity, Mallinckrodt Convent, Mendham NJ. Đây là dịp để cho các bạn trẻ khám phá và học hỏi thêm về đời sống đức tin. Các bạn sẽ có dịp gặp gỡ các Sơ, trao đổi và chia sẻ những câu chuyện cuộc sống đức tin của mình.

Đây là chương trình miễn phí và sẽ có phương tiện đi về cho những ai không có xe. Xin liên lạc Sơ Maria Lan Nguyen, 504-450-2630, tại St. Francis Cathedral, Metuchen.

Xin vào website của Cộng Đoàn [www.cdmetuchen.org](http://www.cdmetuchen.org) để download và điền Đơn Đăng Ký và mang theo khi đến dự.

### Tin Buồn

† Ông Phaolô Phạm Văn Tài (là thân phụ của chị Hương vợ anh Phạm Phương) vừa mới qua đời ở Việt Nam vào ngày 17/01/2011.

Cộng Đoàn xin chia buồn đến gia đình anh chị Phương và Hương, nguyện xin Thiên Chúa là Cha nhân từ sớm đưa linh hồn Phaolô về hưởng thánh nhan Ngài.

CN	Lễ Gia Đình	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Phụng Viên Thánh Thể	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
13/02	Cheung, Merrel & Ashley (Lê)	Anh Phương	Trần, Katelynn	Bác Đàn	Bác Đàn, Chị Hạnh, Bà Quàn, Anh Hùng, Chị Hương	Còn trống
20/02	Đặng Linh	Anh Tài	Ngọc Hân, Thi	Anh Hùng, Anh Tuấn	Bà Khổng, Chị Lan, Anh Hiếu, Ông Thành, Bà Thu	Vũ Nghiệp - Uyên
27/02	Đặng Văn Độ	Chị Tuyết (Diệp)	Duy, Ân	Chị Mai	Bác Đàn, Chị Hạnh, Bà Quàn, Anh Hùng, Chị Hương	Còn trống
06/03	Đoàn Thái Chiến	Chị Tuyết (Duy)	Thomas, Sơn	Anh Phương	Bà Khổng, Chị Lan, Anh Hiếu, Ông Thành, Bà Thu	Còn trống